

32004D0427

L 154/8

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

30.4.2004

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 29 април 2004 година

за изменение на Решение 97/221/ЕО на Комисията по отношение на ветеринарно-санитарните изисквания и ветеринарното сертифициране за месни продукти, преминаващи транзитно или временно складирани в Общността

(нотифицирано под номер C(2004) 1589)

(текст от значение за ЕИП)

(2004/427/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. относно определяне на ветеринарно-санитарни правила за производството, преработката, разпространението и въвеждането на продукти от животински произход, предназначени за човешка консумация ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 5, трето тире, и член 9, параграф 2, буква б) и параграф 4, буква в) от нея,

като има предвид, че:

- (1) Решение 97/221/ЕО на Комисията определя ветеринарно-санитарните изисквания и образци на ветеринарни сертификати с оглед на вноса на месни продукти от трети страни ⁽²⁾.
- (2) Решение 97/222/ЕО на Комисията установява списък с трети страни, от които държавите-членки разрешават вноса на месни продукти ⁽³⁾.
- (3) Директива 97/78/ЕО на Съвета определя принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, внасяни в Общността от трети страни ⁽⁴⁾ и някои мерки за транзитно преминаване вече са предвидени в член 11, като например използването на съобщения „Анимо“ и общия ветеринарен входен документ.
- (4) За да се запази ситуацията по отношение на болестите в Общността обаче, е необходимо да се гарантира, че пратките с месни продукти, преминаващи транзитно през Общността, отговарят на ветеринарно-санитарните условия при внос, приложими за страни, имащи разрешение по отношение на съответните въпросни животински видове.

(5) Решение 79/542/ЕИО на Съвета относно съставянето на списък на трети страни или части от трети страни и относно определянето на ветеринарно-санитарните и здравните условия и ветеринарното сертифициране за внос в Общността на някои живи животни и прясно месо от тях ⁽⁵⁾ наскоро беше изменено, за да се включат условията за транзитно преминаване и дерогация за транзит между Русия по отношение на специалните гранични инспекционни пунктове, предназначени за тази последна цел.

(6) В светлината на опита изглежда, че представянето на граничния инспекционен пункт съгласно член 7 от Директива 97/78/ЕО, на оригиналните ветеринарни документи, създадени в изнасящата трета страна с цел да се изпълни регулаторното изискване на третата страна на предназначение, не е достатъчно, за да се гарантира, че ветеринарно-санитарните условия, необходими за безопасното внасяне на продуктите в територията на Общността, са спазени ефективно; следователно е уместно да се създаде специален образец на здравен сертификат, който да се използва в транзитни ситуации за съответните продукти.

(7) Също така е уместно да се разясни изпълнението на условията, определено в член 11 от Директива 97/78/ЕО, че транзитно преминаване е разрешено само от трети страни, чиито продукти не е забранено да влизат в територията на Общността, като се прави отправка към списъка с трети страни, приложен към Решение 97/222/ЕО.

(8) Все пак специфични условия за транзитно преминаване през Общността на пратки за и от Русия следва да бъдат предвидени поради географското положение на Калининград и като се отчитат климатичните проблеми, възпрепятстващи използването на някои пристанища в определени периоди на годината.

⁽¹⁾ ОВ L 18, 23.1.2002 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 89, 4.4.1997 г., стр. 32.

⁽³⁾ ОВ L 98, 4.4.1997 г., стр. 39. Решение, последно изменено с Решение 2004/245/ЕО (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 62).

⁽⁴⁾ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9. Директива, изменена с Акта за присъединяване (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 381).

⁽⁵⁾ ОВ L 146, 14.6.1979 г., стр. 15. Решение, последно изменено с Решение 2004/372/ЕО (ОВ L 118, 11.3.2004 г., стр. 45).

- (9) С Решение 2001/881/ЕО на Комисията се съставя списък с гранични инспекционни пунктове, одобрени за ветеринарни проверки на животни и животински продукти от трети страни ⁽¹⁾ и е уместно да се уточнят граничните инспекционни пунктове, предназначени за контрол на транзитното преминаване, като се вземе предвид настоящото решение.
- (10) Решение 2000/584/ЕО на Комисията следва да бъде съответно изменено.
- (11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 97/221/ЕО се изменя, както следва:

1. Добавя се следният член 3а:

„Член 3а

Държавите-членки гарантират, че пратките с месни продукти за консумация от човека, въведени на територията на Общността и предназначени за трета страна при транзитно преминаване или след складиране в съответствие с член 12, параграф 4 и член 13 от Директива 97/78/ЕО, и които на се предназначени за внос в Европейската общност, трябва да отговарят на следните изисквания:

- а) те трябва да идват от територията на трети страни или част от тях, изброени в приложението към Решение 97/222/ЕО, и да са преминали минималната обработка за внос на месни продукти от съответните животински видове, предвидена в него;
- б) те трябва да спазват специфичните ветеринарно-санитарни изисквания за съответните видове, определени в образеца на здравен сертификат, съставен в приложение I към Решение 97/221/ЕО;
- в) те трябва да бъдат придружени от здравен сертификат, съставен в съответствие с образеца, установен в приложение III, подписан от официален ветеринарен лекар от компетентните ветеринарни служби на въпросната трета страна;
- г) те трябва да са сертифицирани като допустими за транзит или складиране (както е уместно) в общия ветеринарен входен документ от официалния ветеринарен лекар на граничния инспекционен пункт.“

2. Добавя се следният член 3б:

„Член 3б

1. Чрез дерогация от член 3а държавите-членки разрешават транзитното преминаване по автомобилен път или железница през Общността между посочените гранични инспекционни пунктове на Общността, изброени в приложение IV към Решение 2001/881/ЕО, на пратки, идващи от или предназначени за Русия директно или през друга трета страна, при условие че са спазени следните условия:

- а) пратката трябва да бъде подпечатана с печат със сериен номер на граничния инспекционен пункт на влизане в ЕО от ветеринарните служби на компетентния орган;
- б) документите, придружаващи пратката и посочени в член 7 от Директива 97/78/ЕО, трябва да носят на всяка страница печат „САМО ЗА ТРАНЗИТ ЗА РУСИЯ ПРЕЗ ЕО“ от официалния ветеринарен лекар на компетентния орган, отговорен за граничния инспекционен пункт;
- в) процедурните изисквания, предвидени в член 11 от Директива 97/78/ЕО, трябва да бъдат спазени;
- г) пратката е сертифицирана като допустима за транзит в общия ветеринарен входен документ от официалния ветеринарен лекар на граничния инспекционен пункт на влизане.

2. Разтоварване или съхраняване, както е дефинирано в член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО, на територията на ЕО не се разрешава.

3. Компетентният орган трябва да извършва редовни одити, за да гарантира, че броят на пратките и количествата продукти, напускащи територията на ЕО, съвпадат с броя и количества, които постъпват.“

3. Приложението се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 май 2004 г.

Член 1, точка 1 и приложението се прилагат от 1 януари 2005 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 29 април 2004 година.

За Комисията

David BYRNE

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 326, 11.12.2001 г., стр. 44. Решение, последно изменено с Решение 2004/273/ЕО (ОВ L 86, 24.3.2003 г., стр. 21).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Решение 97/221/ЕИО се изменя, както следва:

1. Приложението се номерира като приложение I
2. Добавя се следното приложение II:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

(Транзит и/или складиране)

Образец ТРАНЗИТ/СКЛАДИРАНЕ

1. Изпращач (пълно име и адрес)	ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ за месен продукт ⁽¹⁾ за (транзит)/(складиране) ⁽²⁾ ⁽⁸⁾ в Европейската общност № ⁽³⁾ ОРИГИНАЛ		
2. Получател (пълно име и адрес)	3. Произход на месния продукт ⁽⁴⁾ 3.1. Държава: 3.2. Код на територията:		
5. Планирано местоназначение (транзит)/(съхранение) ⁽⁸⁾ на месния продукт 5.1. Складиране в: Държава-членка на ЕО: Име и адрес на предприятието ⁽⁶⁾ ⁽¹¹⁾ : 5.2. Трета страна на крайно местоназначение при транзита ⁽¹¹⁾ : Име и адрес на изходния граничен инспекционен пункт на Общността ⁽¹¹⁾ :	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/Регионално ниво:		
7. Транспортно средство и идентификация на пратката ⁽⁶⁾ 7.1. (Камион)/(влак)/(кораб)/(самолет) ⁽⁸⁾ : 7.2. Регистрационен/ни номер/а, име на кораб или номер на полета:	6. Място на товарене за износ		
8. Идентификация на месния продукт 8.1. Месо от: (животински вид). 8.2. Температура или друга обработка, приложена на месния продукт ⁽⁵⁾ : 8.3. Индивидуална идентификация на месния продукт, включен в настоящата пратка:			
Вид ⁽⁹⁾	Име и адрес на предприятието/ята	Брой пакети/части	Нетно тегло (kg)
	Общо		

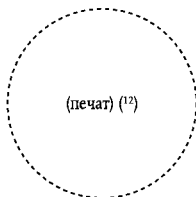
9. Ветеринарно-санитарна атестация

Аз, долуподписаният, официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че месният продукт, описан по-горе:

- 9.1. идва от страна или регион, имащ разрешение за внос в ЕО съгласно приложение I към Решение 97/222/ЕО, когато са заклани животните, от които получено месото в месния продукт и
- 9.2. отговаря на съответните ветеринарно-санитарни условия, както са определени във ветеринарно-санитарната атестация в образца на сертификат в приложение I към Решение 97/221/ЕО и
- 9.3. е произведен от животни, които са заклани и обработени на или между⁽¹⁰⁾.

Официален печат и подпис

Съставено в на



.....
(попис на официалния ветеринарен лекар)⁽¹²⁾

.....
(име, с главни букви, квалификация и длъжност)

Бележки

- ⁽¹⁾ Месни продукти, както са определени в член 2, буква а) от Директива 77/99/ЕИО.
- ⁽²⁾ В съответствие с член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО на Съвета.
- ⁽³⁾ Издаден от компетентния орган.
- ⁽⁴⁾ Държава и описание на територията, както е дадена в приложението към Решение 97/222/ЕО на Комисията (по последно изменение).
- ⁽⁵⁾ Описание на приложената обработка, както е определено в приложението към Решение 97/222/ЕО на Комисията (по последно изменение).
- ⁽⁶⁾ Адресът (и номер на одобрение, ако е известен) на склада в свободна зона, свободен склад, митнически склад или корабен склад трябва да бъде включен.
- ⁽⁷⁾ Регистрационният номер на влаковия вагон или камиона и името на кораба трябва да бъдат описани. Ако е известен, номерът на полета на самолета.
- При транспортиране в контейнери или кутии общият брой, номерата на регистрация и печат, ако присъстват, трябва да се посочат в точка 7.3.
- ⁽⁸⁾ Оставя се необходимото.
- ⁽⁹⁾ Попълва се, ако е необходимо.
- ⁽¹⁰⁾ Дата или дати на клане. Вносът на това месо не следва да се разрешава, когато е получено от животни, заклани или преди датата на разрешение за износ за Европейската общност на територията, посочена в бележка под линия (4), или по време на период, за който са били приети ограничителни мерки от Европейската общност срещу вноса на това месо от тази територия.
- ⁽¹¹⁾ Попълва се по подходящ начин.
- ⁽¹²⁾ Цветът на подписа трябва да е различен от този на печатните букви. Същото правило се прилага за печата различен от релефните или водните печати.“